

77/374/62/2021

Kúpna zmluva č. Z202120695_Z

uzatvorená v zmysle §409 a nasl. Obchodného zákonníka

I. Zmluvné strany

1.1 Objednávateľ:

Obchodné meno: Letisko Poprad - Tatry, a.s.
Sídlo: Na letisko 100, 05898 Poprad, Slovenská republika
IČO: 35912651
DIČ: 2021915621
IČ DPH: SK2021915621
Telefón: +421527730036

1.2 Dodávateľ:

Obchodné meno: HSF spol. s r.o.
Sídlo: U Divadla 341, 35601 Sokolov, Česká republika
IČO: 18248748
DIČ: CZ18248748
IČ DPH: Česká republika
Bankové spojenie: IBAN: CZ5401000000194487940237
Telefón: +420352638111

II. Predmet zmluvy

2.1 Všeobecná špecifikácia predmetu Zmluvy:

Názov: Zariadenie na detekciu stôp výbušnín a drog (ETD – EXPLOSIVE TRACE DETECTOR) - jeden detekčný systém
Kľúčové slová: detekčný systém, norma ECAC, výbušniny, drogy
CPV: 38540000-2 - Testovacie a meracie stroje a prístroje; 38544000-0 - Prístroj na detekciu drog; 38546000-4 - Systém na detekciu výbušnín; 38546100-5 - Detektory bômb; 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)
Druh/y: Tovar; Služba

2.2 Funkčná a technická špecifikácia predmetu Zmluvy:

Položka č. 1: Zariadenie na detekciu stôp výbušnín a drog (ETD – EXPLOSIVE TRACE DETECTOR) - jeden detekčný systém

Funkcia				
Predmetom obstarávania je jeden detekčný systém preukázateľne spĺňajúci normu ECAC (EURÓPSKA KONFERENCIA PRE CIVILNÉ LETECTVO) pre oblasti prevádzky – cestujúci a náklad, so schopnosťou súčasnej detekcie výbušnín a drog, určený na použitie pri zaisťovaní leteckej bezpečnosti vrátane dopravy na miesto plnenia a vrátane inštalácie na mieste plnenia.				
Technické vlastnosti	Jednotka	Minimum	Maximum	Presne
Technické vlastnosti	Hodnota/Charakteristika			
Doba uvedenia prístroja do pracovnej pohotovosti	do max. 40 minút			
Pracovný princíp	bez použitia zdroja ionizujúceho žiarenia			
Zisťovanie a detekcia výbušnín, výbušných látok, narkotík, drog	vyžaduje sa			
Odber vzoriek na analýzu	pomocou vlastných, špeciálnych odberných tampónov ručne alebo pomocou odbernej tyče			
Ovládanie prístroja	pomocou farebnej dotykovej obrazovky			
Automatická interná kalibrácia bez použitia verifikačných vzoriek	vyžaduje sa			

Pomocou napájania sa vyžaduje možnosť neprerušenej prevádzky	vyžaduje sa
Doba analýzy vzorky	max. 10 sekúnd
Signalizácia a identifikácia látok	pomocou zvukového a/alebo vizuálneho alarmu
Možnosť prenosu výsledkov analýz pomocou ethernet portu a USB portu	vyžaduje sa
Možnosť vykonania nastavení a diagnostiky prostredníctvom vzdialeného prístupu cez internet	vyžaduje sa
Maximálna hmotnosť systému/prístroja	18 kg
Napájanie	220V/50Hz
Spotrebný materiál potrebný na vykonanie 5 000 analýz	vyžaduje sa
Vstavaná tlačiareň alebo možnosť pripojenia externej atramentovej, laserovej, thermo tlačiarne (pomocou USB / Ethernet portu)	vyžaduje sa
Príslušná technická dokumentácia, a to návod na montáž, obsluhu a servis zariadenia, certifikát a všetky doklady potrebné na prevzatie a užívanie systému	vyžadujú sa

2.3 Osobitné požiadavky na plnenie:

Názov
1. Záruka je minimálne 24 mesiacov.
2. Záručná doba neplynie po dobu, počas ktorej dodávateľ nemôže užívať tovar pre jeho vady, za ktoré zodpovedá predávajúci.
3. Dodávateľ sa zaväzuje dodať novú, nepoužívanú techniku a príslušenstvo. Objednávateľ požaduje dodanie techniky a príslušenstva v uvedených technických špecifikáciách, resp. ekvivalenty s kvalitatívne rovnakými alebo lepšími technickými parametrami a s požadovanou výbavou.
4. Cena je vrátane zaškolenia v minimálnom počte 2 hodín bez ohľadu na počet účastníkov.
5. Cena dodávky zahŕňa spotrebný materiál potrebný na vykonanie 5 000 analýz.
6. Faktúra bude obsahovať cenu s DPH, sadzbu DPH, vyčíslenú DPH, cenu bez DPH.
7. Dodávateľ garantuje záručný a pozáručný servis (pozáručný servis 24 mesiacov).
8. Dodávateľ nebude účtovať žiadne sumy, poplatky a provízie iné ako uvedené v zmluve.
9. Cena musí byť stanovená vrátane cla, dovozneho prirážky, vykonania predpredajného servisu a dopravy na miesto odberu, prípadne ďalších obstarávacích nákladov.
10. Dodávateľ dodá predmet zákazky v súlade s technickou a funkčnou špecifikáciou a s požadovaným vybavením uvedeným v zmluve. Súčasťou dodania bude aj dodanie návodu na údržbu a použitie; výbavy a príslušenstva v rozsahu podľa technickej špecifikácie.
11. Dodávateľ dodá nový tovar - techniku a príslušenstvo bez právnych väd, ktoré by bránili ich prevzatiu a riadnemu užívaniu.
12. Dodávateľ predloží do 7 kalendárnych dní od vygenerovania zmluvy v EKS: obchodnú značku a typ ponúkaných tovarov vrátane príslušenstva. Dodávateľ túto podmienku splní predložením napr. prospektového materiálu vrátane podrobnej technickej špecifikácie, technických listov a pod.
13. Dodávateľ do 7 kalendárnych dní od uzavretia zmluvy predloží dokument (certifikát) v slovenskom jazyku alebo v českom jazyku, príp. v inom jazyku a zároveň úradný preklad dokladu osvedčujúci skutočnosť, že zariadenie spĺňa normu ECAC (European Civil Aviation Conference) v kategórii ETD - použitie pre kontrolu cestujúcich a leteckých nákladných (cargo) zásielok.
14. Cena je vrátane dopravy na miesto plnenia.
15. Spôsob financovania za dodanú techniku/zariadenie:
15.1 Úhrada za dodané zariadenie sa uskutoční bezhotovostným platobným stykom na základe vystavenej a doručenej faktúry, ktorá bude mať náležitosti daňového dokladu.
15.2 Faktúra musí jasne špecifikovať: číslo zmluvy, predmet fakturácie, miesto a termín plnenia, rozpis fakturovanej sumy.
15.3 Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu podľa § 74 ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov a to najmä: označenie objednávateľa a dodávateľa, sídlo, IČO, splatnosť faktúry, odtlačok pečiatky a podpis oprávneného zástupcu dodávateľa.

15.4 Dodávateľ je povinný dodať predmet zákazky najneskôr do 15 týždňov od účinnosti zmluvy po obdržaní objednávky od objednávateľa. O prevzatí a odovzdaní zariadenia bude vyhotovený zápis, ktorý potvrdia obe zmluvné strany a tento bude súčasťou vyhotovenej a doručenej faktúry.
15.5 Dodávateľ je oprávnený vystaviť faktúru po riadnom prevzatí zariadenia, ktoré spĺňa technické parametre a požiadavky na jeho technické vybavenie v zmysle zmluvy.
15.6 Fakturovaná splatná peňažná suma sa bude považovať za uhradenú momentom jej odoslania z účtu objednávateľa na účet dodávateľa. Lehota splatnosti faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi na adresu jeho sídla.
15.7 Ak bude faktúra vrátená dodávateľovi, lehota splatnosti neplynie a začína plynúť až po jej vystavení a doručení bez väd.
16 Povinnosti dodávateľa:
16.1 Dodávateľ je povinný dodať techniku a príslušenstvo v súlade s požiadavkami podľa tejto zmluvy bez väd, poškodenia alebo iného opotrebovania ako tovary nové, nepoužívané treťou osobou ani dodávateľom.
16.2 Predmetom dodávky môže byť len nové zariadenie, ktoré ku dňu odovzdania spĺňajú ustanovenia § 11 ods. 12 písm. a) zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.
16.3 V prípade, ak bude zistené, že tovar nezodpovedá zadanej technickej špecifikácii predmetu zákazky, objednávateľ si vyhradzuje právo tovar - techniku a príslušenstvo neprevziať a to bez nároku na akúkoľvek finančnú náhradu za náklady spojené s jeho dodaním.
17. Zodpovednosť za vady, reklamácie:
17.1 Dodávateľ sa zaväzuje v prípade poruchy/reklamácie sfunkčniť predmet zákazky bez zbytočného odkladu najneskôr do 15 (slovom pätnástich) pracovných dní odo dňa uplatnenia (t.j. doručenia) písomnej reklamácie i keď neuznáva, že za vadu predmetu zákazky zodpovedá. Lehota sa môže na základe dohôd oboch strán predĺžiť s tým, že musí byť zabezpečená prevádzka letiska (napr. tým, že v tejto dobe bude k dispozícii náhradné zariadenie).
17.2. V prípade, že sa reklamácia objednávateľa bez pochybností preukáže ako zjavne neopodstatnená, je objednávateľ povinný znášať náklady na opravu predmetu zákazky. O odstránení reklamovaných väd alebo porúch predmetu zákazky dodávateľ vyhotoví reklamačný list, ktorý podpíše oprávnené osoby oboch zmluvných strán. V prípade stavu ohrozujúceho bezpečnosť civilného letectva je dodávateľ povinný odstrániť vadu predmetu zákazky bezodkladne, najneskôr však do 24 h a ak to nebude technicky a/alebo personálne možné, najneskôr do 48 h od uplatnenia reklamácie objednávateľom.
17.3 Dodávateľ bude na základe písomnej reklamácie objednávateľa písomne informovať objednávateľa, akým spôsobom chce vadu predmetu zákazky odstrániť s tým, že zodpovedá za jej riadne a kvalitné odstránenie. Objednávateľ je oprávnený pripomienkovať, resp. namietat spôsob odstránenia vady v prípade, ak má pochybnosti o správnosti postupu dodávateľa.
17.4 V prípade ak dodávateľ nezačne odstraňovať reklamovanú vadu v lehote uvedenej v písomnej informácii dodávateľa je objednávateľ oprávnený vadu odstrániť sám a/alebo prostredníctvom tretieho subjektu a tým spôsobené náklady vyúčtovať dodávateľovi, pričom navyše má právo vyúčtovať 10 % prirážku k vyúčtovanej cene za odstraňovanie vady (tretí subjekt musí byť výrobcom certifikovaná osoba, aby nedošlo k porušeniu záručných podmienok), alebo môže požadovať primeranú zľavu z ceny predmetu zákazky, alebo dodanie náhradného predmetu zákazky, alebo odstúpiť od tejto zmluvy.
18. Zmluvné pokuty:
18.1 Nedodržanie ktorejkoľvek uvedenej podmienky a požiadavky objednávateľa uvedenej v zmluve sa považuje za podstatné porušenie zmluvných podmienok a objednávateľ má právo uplatniť zmluvnú pokutu za:
18.1.1 za každé podstatné porušenie zmluvy, a to vo výške 300 eur za každé podstatné porušenie zmluvnej podmienky samostatne,
18.1.2 ak bude dodávateľ v omeškaní s vybavením reklamácie, má kupujúci nárok na uplatnenie zmluvnej pokuty vo výške 75, - € za každý aj začatý deň omeškania. Nárok na náhradu škody čo aj v rozsahu prevyšujúcom výšku zmluvnej pokuty tým nie je dotknutý.
18.2 Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia žiadosti o jej úhradu dodávateľovi.
18.3 Účastníci zmluvy sa dohodli, že za podstatné porušenia tejto zmluvy sa považuje:
18.3.1 také porušenie zmluvy, ktoré ohrozilo alebo narušilo plnenie predmetu zmluvy,
18.3.2 opakované menej závažné porušenie zmluvy, pričom za opakované sa považuje ak nastalo aspoň dvakrát,
19. Ukončenie zmluvy môže nastať:
19. 1 riadnym splnením všetkých práv a povinností zmluvných strán, dodaním tovaru podľa zmluvných podmienok v požadovanom rozsahu, kvalite a lehotách,
19. 2 odstúpením od zmluvy pre podstatné porušenie zmluvných podmienok,
19. 3 odstúpením od zmluvy z dôvodov a za podmienok uvedených vo Všeobecných zmluvných podmienkach OPET-u,
19. 3.1 ukončenie zmluvy z dôvodu podľa tohto bodu nastane dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy z dôvodov uvedených v príslušných ustanoveniach Všeobecných zmluvných podmienok OPET-u dodávateľovi v listinnej forme,
19. 4 ukončením zmluvy dohodou zmluvných strán,
19.4.1 ukončenie zmluvných strán dohodou zmluvných strán nastane ku dňu, ktorý je určený v dohode o ukončení zmluvy,

19.4.2 pre ukončenie zmluvy dohodou zmluvných strán sa vyžaduje vyhotovenie dohody o ukončení zmluvy v písomnej forme, ktorá bude obsahovať podstatné náležitosti súvisiace s ukončením zmluvy a vysporiadaním záväzkov zmluvných strán,

19.5 výpoveďou danou objednávateľom dodávateľovi a to aj bez uvedenia dôvodov,

19.5.1 ukončenie zmluvy podľa bodu 19.5 nastane po uplynutí 30 dňovej výpovednej lehoty, ktorá začína plynúť od nasledujúceho dňa po doručení výpovede dodávateľovi v listinnej forme. V prípade pochybností sa za deň doručenia považuje tretí deň od odoslania písomnej výpovede dodávateľovi,

19.5.2 výpoveď musí obsahovať náležitosti o vysporiadaní záväzkov zmluvných strán v súvislosti s plnením zmluvy do momentu jej ukončenia ku dňu uplynutia výpovednej lehoty a ukončenia zmluvy.

19.6 Dodávateľ dodá tovar podľa tejto zmluvy na základe písomnej objednávky objednávateľa.

20. Objednávateľ požaduje, aby predmet zákazky, spíňal aj ďalšie, v tomto opise predmetu zákazky nemenované podmienky, vyplývajúce zo záväzných a platných právnych noriem Slovenskej republiky a Európskej únie, vzťahujúce sa na predmet zákazky, ak sú podľa právnej úpravy požadované.

21. Ak je dodávateľ identifikovaný pre DPH v inom členskom štáte EÚ a tovar bude do SR prepravený z iného členského štátu EÚ, tento dodávateľ nebude pri plnení zmluvy fakturovať DPH. Vo svojej kontraktnej ponuke však musí uviesť príslušnú sadzbu avýšku DPH podľa zákona č. 222/2004 Z.z. a cenu vrátane DPH. Objednávateľ nie je zdaniteľnou osobou a v tomto prípade je/buderegistrovaný pre DPH podľa § 7 zákona č. 222/2004 Z.z. a bude povinný odvieť DPH v SR podľa zákona č. 222/2004 Z.z.

Názov	Upresnenie
-------	------------

2.4 Prílohy opisného formulára Zmluvy:

Popis	Názov súboru
-------	--------------

III. Zmluvné podmienky

3.1 Miesto plnenia Zmluvy:

Štát: Slovenská republika
Kraj: Prešovský
Okres: Poprad
Obec: Poprad
Ulica: , Na letisko 100, 058 98 Poprad, Slovenská republika

3.2 Čas / lehota plnenia zmluvy:

08.11.2021 00:00:00 - 18.02.2022 00:00:00

3.3 Dodávané množstvo/ rozsah zmluvného plnenia:

Jednotka: kompl.
Požadované množstvo: 1,0000

3.4 Práva a povinnosti zmluvných strán podľa tejto Zmluvy sa spravujú Obchodnými podmienkami elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 2.8.2021, ktoré tvoria neoddeliteľnú prílohu tejto Zmluvy.

IV. Zmluvná cena

4.1 Celková cena predmetu Zmluvy bez DPH: 23 500,00 EUR

4.2 Sadzba DPH: -

4.3 Celková cena predmetu Zmluvy vrátane DPH: 23 500,00 EUR

V. Záverečné ustanovenia

5.1 Táto Zmluva bola uzavretá automatizovaným spôsobom v rámci Elektronického kontraktčného systému a v zmysle Obchodných podmienok elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, ktoré tvoria jej prílohu č. 1.

5.2 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej uzavretia a účinnosť za podmienok definovaných v Obchodných podmienkach elektronického trhoviska uvedených v bode 5.1 tejto zmluvy.

- 5.3 Táto Zmluva vrátane jej príloh predstavuje úplnú dohodu zmluvných strán o jej predmete. Vedľajšie dohody k tejto zmluve neexistujú.
- 5.4 Táto Zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe v štyroch vyhotoveniach, po jednom pre každú zmluvnú stranu, jedno vyhotovenie bude zaslané na zverejnenie v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky a jedno bude zverejnené v Centrálnom registri zmlúv trhoviska.
- 5.5 Túto Zmluvu bude možné meniť a doplňať za podmienok stanovených príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi len vo forme písomného a číslovaného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 5.6 Táto Zmluva má nasledovné prílohy:
Príloha č.1 Obchodné podmienky elektronického trhoviska verzia 3.7, účinná zo dňa 02.08.2021, <https://portal.eks.sk/SpravaOpet/Opet/VerejnyDetail/>
Príloha č.2 Vlastný návrh plnenia zákazky Z202120695

V Bratislave, dňa 25.10.2021 14:38:01

Objednávateľ:

Letisko Poprad - Tatry, a.s.

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Objednávateľa v rámci elektronického trhoviska

Dodávateľ:

HSF spol. s r.o.

konajúci prostredníctvom osoby poverenej zastupovať Dodávateľa v rámci elektronického trhoviska



EUROPEAN CIVIL AVIATION CONFERENCE

CONFÉRENCE EUROPÉENNE DE L'AVIATION CIVILE

When replying, please quote:

EC 9/8.3/116 -- 0769

06 August 2015

**Subject: ECAC Common Evaluation Process of security equipment (CEP)
Explosive Trace Detection (ETD) equipment - Simulator Re-Test
results (2015-ETD-SRT-004)**

Dear Mr Barrière,

I refer to the ECAC Common Evaluation Process of security equipment (CEP) applied to Explosive Trace Detection (ETD) equipment and to your submission of equipment for testing within this framework.

In accordance with the ECAC Common Testing Methodology (CTM) for ETD equipment, STAC (France) completed the test of the following piece of equipment on 23 June 2015. The test was a Simulator Re-Test of new software configurations using data obtained in an earlier Full Test of the equipment, completed on 7 November 2014 at Fraunhofer ICT (Germany):

Model:	ITEMISER 4DX
System Hardware:	P0007018-015-CEP
Auxiliary Hardware:	M0002057 (Swab) M0001240 (Hand Wand)
Detection Algorithm 1:	C10.06.14-CEP
Detection Algorithm 2:	C10.06.15-CEP
Detection Algorithm 3:	C10.06.16-CEP
CONOPS Version:	MA100026-01 / MA100026-02

The results of the test were considered by the ECAC CEP Management Group, which endorsed that this piece of ETD equipment **meets** the standard, as defined in the ECAC Doc 30, Part II (13th edition/May 2010), for both fields of operation: passengers and cargo.

This evaluation is valid only for the ETD equipment in the configurations described above, unless otherwise explicitly indicated.

Mr Thierry Barrière
Morpho Detection International Inc
11 boulevard Gallieni
92130 Issy-les-Moulineaux

SECRETARIAT
3 bis, Villa Emile Bergerat
F-92522 Neuilly-sur-Seine cedex

TEL: 33 (0) 1 46 41 85 44
FAX: 33 (0) 1 76 73 98 57
EMAIL: secretariat@ecac-ceac.org

www.ecac-ceac.org

This performance standard is identical to the performance standard in the EU aviation security legislation currently in force. I understand that the Test Centre provided you with relevant technical information on the test proceedings during a debriefing meeting after the test completion.

As per the CEP Administrative Arrangements, the reports of the test results have been communicated, with the appropriate confidentiality protection, to all ECAC Member States.

The latest Q2 2015 test results of ETD equipment found to meet a standard, will soon be published on the ECAC website. Furthermore, copies of the equipment lists with the CEP test results which feature on the ECAC website are regularly provided to ICAO, which in turn updates the lists of configurations on the AVSECPaedia secured section of its own website, for the benefit of the wider international community.

I would like to confirm that, should you wish to submit a further version of this ETD equipment for another test in the future, ECAC would be ready to consider it for inclusion in its next test campaign for ETD equipment.

Mr José María Peral Pecharromán (jmperal@ecac-ceac.org) and Mr Simon Kedgley (skedgley@ecac-ceac.org) are of course available to provide you with any further information.

I look forward to the continued participation of your company in the ECAC Common Evaluation Process of security equipment.

Yours sincerely,

Salvatore Sciacchitano
Executive Secretary of ECAC

Věc: ECAC schvalovací proces bezpečnostního zařízení (CEP)**Zařízení na detekci výbušnin (ETD) – Simulační test - výsledky (2015 – ETD – SRT -004)**

Vážený pane Barriere,

píšu Vám v záležitosti, která se týká schvalovacího procesu a hodnocení (CEP) zařízení na detekci výbušnin (ETD), které jste poskytl k testování.

V souladu s příslušnými testovacími metodami ECAC, (CTM) určenými pro tento typ zařízení, provedl STAC (Francie) kompletní test následujícího zařízení na detekci výbušnin 23. Června 2015. Byl testován nový typ softwaru s posledními daty s aktuálního testovacího zařízení, které bylo testováno 7. Listopadu 2014 v Fraunhoferu ICT (Německo):

Model :	ITEMISER 4DX
Systémový hardware:	P0007018-015 CEP
Pomocný hardware:	M0002057 (Swab) M0001240 (Hand Wand)
Detekční algoritmus 1:	10.06.14 CEP
Detekční algoritmus 1:	10.06.15 CEP
Detekční algoritmus 1:	10.06.16 CEP
CONOPS verze:	MA100026-01 / MA100026-02

Výsledky testů byly vzaty na vědomí vedením organizace ECAC CEP, které potvrdilo, že toto ETD zařízení vyhovuje požadavkům, které jsou definovány v dok. 30, část II. (13 vydání /Květen 2010) pro provoz jak v osobní, tak i v nákladní přepravě.

Toto potvrzení je platné pouze pro zařízení v konfiguraci popsané ve zhora uvedené tabulce, pokud tomu není explicitně vyjádřeno jinak.

Pan Thierry Barriere

Morpho Detection International Inc
11 boulevard Gallieni
92130 Issy-les-Moulineaux

Sekretariát
3 bis, Villa Emile Bergerat
F-92522 Neuilly-sur-Seine cedex

tel: 33 (0) 1 46 41 85 44

fax: 33 (0) 1 76 73 98 57

e-mail: secretariat@ecac-ceac.org

www.ecac-ceac.org

2.

Provozní standardy tohoto zařízení, jsou identické s platnými provozními bezpečnostními standardy zavedenými v současné době v letecké dopravě EU. Jsem obeznámen s tím, že testovací centrum Vám poskytlo všechny relevantní technické informace k provedeným testům a to na mítinku, který proběhl po ukončení testů.

V rámci administrativního procesu, byla kompletní zpráva, o výsledcích provedených testů poskytnuta všem zemím, které jsou členy organizace ECAC. Tento proces proběhl v souladu s bezpečnostními předpisy o ochraně citlivých dat.

Výsledky testů provedených ve 2. kvartálu roku 2015 budou brzy publikovány na webových stránkách organizace ECAC. Dále pak Kopie všech zařízení s výsledky testů CEP, které jsou publikovány na internetových stránkách ECAC, jsou také pravidelně dávány k dispozici organizaci ICAO, která zas aktualizuje seznam všech konfigurací v bezpečnostní sekci AVSECPaedia na svých web stránkách a dává tak tyto informace k dispozici širší mezinárodní komunitě.

Rád bych Vás také ujistil, že pokud si v budoucnu budete přát poskytnout další verzi tohoto detekčního zařízení za účelem dalších testů, organizace ECAC toto vezme v úvahu pro další případnou testovací kampani ETD zařízení.

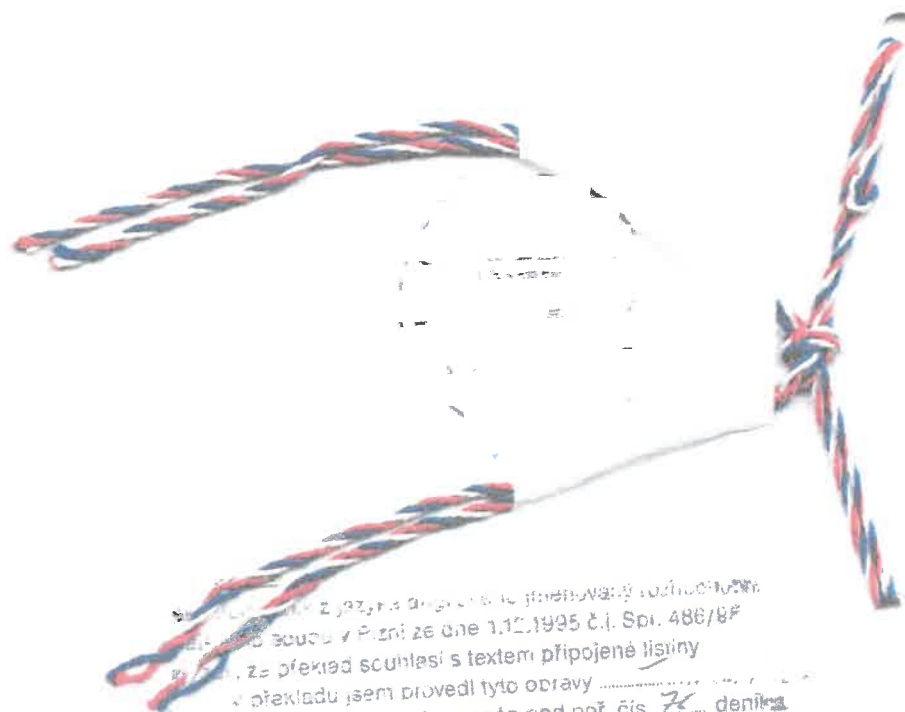
Pan José Maria Peral Pecharromán (imperal@ecac-ecac.org) a Pan Simon Kedgley (skedgley@ecac-ecac.org) jsou kdykoli ochotni Vám poskytnout další požadované informace.

Těším se na další účast vaší společnosti ve schvalovacích řízení vypsane organizací ECAC, jestliže budou pro tento typ zařízení opět vypsány.

S pozdravem

Salvatore Sciacchitano

Výkonný sekretář ECAC



..... z jazyka je přeložený do češtiny
..... v Praze ze dne 1.12.1995 č.j. Sp. 486/8P
..... ze překladu souhlasí s textem připojené listiny
v překladu jsem provedl tyto opravy
Tlumočnický úkon je zapsán pod poř. čís. 24 deník
Odměna účtována za stran podle poř. č.
..... Kč.
..... výloh výloh účtována podle dokladů čís.

.....

.....

.....

ITEMISER® 4DX

NERADIOAKTIVNÍ DETEKCE VÝBUŠNIN A OMAMNÝCH LÁTEK



Použitím neradioaktivního zdroje ionizace a souběžné duální detekce dokáže Itemiser® 4DX detekovat široké spektrum současných hrozeb - výbušných a omamných látek. Použití neradioaktivního zdroje eliminuje potřebu každoročních ořetrových zkoušek a licencování, zároveň snižuje problémy při převozu. Itemiser® 4DX je přenosné, ergonomické stolní zařízení vybavené automatickou interní kalibrací, která pomáhá snižovat náklady, optimalizovat probíhající provoz zařízení a zvyšovat přesnost detekce.

Výhody:

- Současná detekce a identifikace výbušnin a omamných látek z jednoho vzorku v průměru za 8 sekund.
- Neradioaktivní zdroj ionizace eliminuje omezení při přepravě a licenční požadavky.
- Automatická interní kalibrace odstraňuje potřebu "kalibračních pastí" vyžadovaných při manuální kalibraci.
- Lepší využití, vylepšený provoz a přesnost detekce.
- Vzdálený monitoring přes "Remote Connect".
- Plánovaná nebo tlačítkem spustitelná automatická údržba.
- Patentovaná regenerovatelná sušící jednotka snižuje čas údržby a spotřební náklady eliminací potřeby náhradního spotřebního materiálu.

hsf®

IT Integrator | Communication | Security

Cenově výhodný

- Automatická interní kalibrace eliminuje náklady zakoupení a správy "kalibračních pastí".
- Sklopená obrazovka automaticky vypne podsvícení displeje pro prodloužení životnosti displeje.
- Regenerativní sušící jednotka zvyšuje čas provozuschopnosti a eliminuje spotřební náklady.
- Eliminuje potřebné pracovní síly pro zprovoznění a následnou údržbu.

Spolehlivý

- Současná duální detekce eliminuje potřebu dvou detektorů, což významně snižuje možnost možné mechanické závady u dvou detektorů.
- Postaven na patentované technologii "Ion Trap Mobility Spectrometer" (ITMS™) prověřenou 15 lety úspěšného provozu.
- Udržuje nízkou, stabilní hladinu vlhkosti v detektoru, což umožňuje konzistentní a spolehlivé výsledky detekce.
- Automaticky ukládá výsledky testů, brání odstranění.
- Volitelné připomenutí údržby pro všechny preventivní požadavky.
- Rozšířená diagnostika k zajištění maximální dostupnosti a výkonu.
- Rychlé vynulování po alarmu.

Snadné použití

- Neradioaktivní zdroj ionizace odstraňuje omezení při přepravě a licenční požadavky.
- Vestavěná tiskárna pro rychlé výsledky nebo pozdější tisk.
- Rychlá analýza a výsledky přibližně za 8 sekund.
- Integrovaná softwarová klávesnice a soubory nápovědy.
- Automatická údržba může být naplánována nebo spuštěna pomocí tlačítka.
- Snadno dostupné předměty údržby.
- Možnost vytvářet knihovny vlastních látek.
- Dostupný software s video návody.

Jednoduchá obsluha

- Výsledky vyžadují minimální výklad, což umožňuje operátorům soustředit se na získávání vzorků.
- Vestavěný počítač automaticky zaznamenává všechny údaje, včetně času, datumu, analýzy vzorků a stavu systému.
- Komplexní historie uložených dat a alarmů. Data mohou být opětovně načtena a vytištěna.
- 10,4" barevná naklápěcí dotyková obrazovka pro lepší viditelnost.

Přenositelnost

- Lehký (12,93 kg), se zabudovanými držáky pro snadný transport.
- Integrovaná baterie s hodinovou výdrží umožňuje přesun zařízení.

TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Rozměry (otevřený display)	Výška: 38cm, display vztyčený: 41cm šířka: 48cm, hloubka: 50cm
Rozměry (zavřený display)	Výška: 18cm, šířka: 48cm, hloubka: 46cm
Hmotnost	12,93 kg
Typ detektoru	Ion Trap Mobility Spectrometer (ITMS): mobilní iontový spektrometr
Čas analýzy	8 sekund
Získávání vzorků	stěr povrchu
Doba spuštění (studený start)	Vyžaduje přibližně 30 minut pro stabilizaci systému
Provozní teplota	0 až 55 stupňů Celsia. IP20 ochrana
Skladovací teplota	0 až 55 stupňů Celsia
Napájení	Externí AC / DC zdroj 100-240V, 47 - 63 Hz
Záložní baterie	Až 60 minut pohotovostní čas pro přesun
Počítač	Pevný disk: 120GB
Displej	10,4" - 26,4cm
Zpracování signálů	Rozpoznání více vrcholů a výbušnin; výstup pomocí 4 různých typů zobrazení, včetně zobrazení bar grafu nebo pomocí time-of-flight plasmagram displeje
Módy detekce	Detekce výbušnin a detekce omamných látek nebo duální detekce
Přenos dat	Dva USB 2.0 porty, ethernet port